THE MADRAS LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Monday, 28th March 1955.

The House met in the Assembly Chamber, Government Estate, Mount Road, at half-past eight of the clock, Mr. Speaker (THE HON. SRI J. SIVASHANMUGAM PILLAI) in the Chair.

I.—QUESTIONS AND ANSWERS.

STARRED QUESTIONS.

Payment of bonus to industrial workers.

* *Q.*—SRI N. K. PALANISAMY : Will the Hon. the Minister for Agriculture be pleased to state whether the Government have any proposal to bring forward legislation providing for the compulsory payment of bonus to industrial workers?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" No, Sir."

SRI N. K. PALANISAMY :—" ஜனவரி மாதம் 12-ம் தேதி அகில இந்தியா பூராவும் போனஸ் கொடுப்பது சட்டரீதியாக்கப்படவேண்டுமென்று இந்தியத் தொழிலாளர்கள் அனைவரும் வேண்டிக்கொண்டார்கள். எந்த லேபர் டிரிப்யூனல்கள் கொடுத்திருக்கக்கூடிய தீர்ப்புக்களை எடுத்துக் கொண்டாலும் சரி போனஸ் கொடுப்பதானது 'எக்ஸ் கிரேஷியா பேமென்ட் அல்ல, **it is a deferred pay**' என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது தெரியும். அப்படியிருக்கும்போது இந்தந்த வகையில் போனஸ் கொடுக்கவேண்டுமென்று நிர்ணயிக்கும் ஒரு சட்டத்தை பேமென்ட் வேஜஸ் ஆக்ட், மினிமம் வேஜஸ் ஆக்ட் மாதிரியாக என் இயற்றக்கூடாதென்று நான் கனம் மந்திரி அவர்களைக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன் ? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" தொழிலாளர்கள் எதை வேண்டுமானாலும் கேட்கலாம். ஆனால் போனஸ் என்றால் ஒரு இண்டஸ்டிரிக்கும், இன்னொரு இண்டஸ்டிரிக்கும் வித்தியாசப்படும். ஒவ்வொன்றிலும் எவ்வளவு ஊதியம் கொடுக்கப்படுகிறது என்றும் பார்க்கவேண்டியிருக்கிறது. ஆகவே இவ்வளவுதான் போனஸ் கொடுக்கவேண்டுமென்பதாக மினிமம் வேஜஸ் ஆக்ட், பேமென்ட் of வேஜஸ் ஆக்ட் மாதிரியாக ஒரு சட்டம் கொண்டுவர முடியாது என்றே தோன்றுகிறது. இது விஷயத்தில் தகராறு ஏற்பட்டால் தொழில் கோர்ட்டு இருக்கிறது. அவர்கள் இவ்விஷயத்தை எப்படி பரிசீலித்து தீர்ப்பு அளிக்கவேண்டுமென்பதற்கும் சட்டம் இருக்கிறது. அவர்கள் அந்தச் சட்டப்படி தீர்ப்பு அளித்தும் வருகிறார்கள்."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" தொழிலாளர்கள் எதை வேண்டுமானாலும் கேட்கலாம்' என்று கனம் மந்திரி அவர்கள் பதில் சொல்வதிலிருந்து தொழிலாளர்கள் அநியாயமாகக் கேட்கிறார்கள் என்று சொல்வதைப்போல இருக்கிறது. முதலாளிகள் எல்லோரும் ரொம்ப நியாயமாக நடப்பது போலவும், தொழிலாளர்கள்தான் மிகவும் அக்கிரமமாக நடக்கிறார்கள் என்பதாகவும் கனம் மந்திரி அவர்கள் எண்ணிக்கொண்டிருக்கிறார்களோ என்னவோ என்று நினைக்கவேண்டியிருக்கிறது. நிச்சயமாக நாம் இந்த அடிப்படையில் போனஸ் கொடுக்வேண்டுமென்று ஒரு கொள்கையை வகுத்து அந்த அடிப்படையில் சட்டத்தைச் செய்துவிட்டால் இது விஷயமாக இன்றைக்கு ஏற்பட்டுக்கொண்டிருக்கிற தகராறுகள் எல்லாம் குறையும். அப்பேலட் டிரிப்யூனலுக்குப்

போவதும், அங்கே வருஷக்கணக்காக காலதாமதம் ஆவதற்கும் வழியில்லாமல் போகும். ஆகவே இதை உத்தேசித்தாவது இந்த அடிப்படையில் போனஸ் கொடுக்கப்படவேண்டுமென்று கொள்கையை வகுத்து அதன் அடிப்படையில் ஒரு சட்டத்தைக் கொண்டு வந்துவிடுவார்களா ?"

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" தொழிலாளர்கள் கோருவதற்கு எல்லாம் சட்டம் செய்ய முடியாதென்று தான் சொன்னேன். தவறுதலாக ஒன்றும் சொல்லவில்லை. தொழிலாளர்கள் அக்கிரமமாக நடக்கிறார்கள் என்றும் சொல்லவில்லை. அப்பேலட் டிரிப்யூனல் சட்டம் இருக்கிறது. அதை வைத்துக் கொண்டு டிரிப்யூனல் தகராறுகள் ஏதாவது வந்தால் அதை விசாரித்து தீர்ப்பு அளிக்கிறது. ஆகவே போனஸ் சட்டம் தனியாகக் கொண்டுவரவேண்டிய அவசியம் இருப்பதாக சர்க்கார் கருதவில்லையென்று தான் சொன்னேன்."

SRI T. C. NARAYANAN NAMBIAR :—" Are Government aware that most of the managements are capable of manipulating accounts and thereby demonstrating that they are not in a position to pay bonus? In the light of this, will the Hon. Minister see that the democratic principle that bonus is deferred wages is accepted and implemented as far as bonus to workers is concerned."

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" I am sorry, Sir, I cannot admit with a sense of responsibility that most of the managements are capable of manipulating their accounts. Whenever disputes are referred to the Labour Tribunals, they take into account all these things including the principle that should guide the determination of bonus and then give their decisions."

SRI M. NARAYANA KUDUP :—" Sir, inasmuch as the Tribunals and Courts give different awards basing on different principles, though the Government may not compel any particular industrial institution to pay bonus, why not they lay down certain fundamental principles for guidance? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" Sir, for such guidance there are the decisions of the Labour Appellate Tribunal regarding bonus and the recent decision of the Supreme Court."

SRI K. P. GOPALAN :—" Are the Government aware that the Labour Appellate Tribunal once in its judgment has said that in view of the fact that minimum wages are not paid to the workers and in most of the industries living wages are not paid to the workers, bonus should be considered as deferred wages. So, may I ask the Hon. Minister whether Government have evolved any principle regarding this bonus issue and if Government have evolved any such principle, will the Government advise the managements to pay the bonus to the workers without any trouble, so as to avoid labour troubles in the State? "

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" The conclusions of the Labour Appellate Tribunal and the decision of the Supreme Court are before the managements as well as the

workers and the principles that have been laid down by the Labour Appellate Tribunal will be a guiding factor to the Industrial Tribunals whenever they have to decide questions of bonus.''

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" முதலாளிகள் எல்லாம் கூடுமானவரையில் நாணயமானவர்கள், ஆனால் தொழிலாளர்கள்தான் அக்கிரமமான கோரிக்கைகளை எழுப்புகிறார்கள் என்ற கருத்தை கனம் மந்திரி அவர்கள் வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என்றே நான் உணர்கிறேன். மினிமம் வேஜஸ் ஆக்ட், பேமெண்ட் வேஜஸ் ஆக்ட் மாதிரியாக ஏன் போனஸ் சட்டம் கொண்டுவரமுடியாது என்று அறிய விரும்புகிறேன். தொழிலாளிகளைப் பாதுகாக்கவேண்டுமென்ற அக்கறை சர்க்காருக்கு இருந்தால் சில கொள்கைகளை வகுத்து அதன்படி போனஸ் கொடுக்கப்படவேண்டுமென்ற ஒரு சட்டத்தை இயற்றிவிட்டால், அதனால் இப்பொழுது ஏற்படுகிற தகராறுகளும் குறையும், அதோடு டிரிப்யூனல் 1953-ம் வருஷத்தில் இவ்வளவு போனஸ் கொடுக்கவேண்டுமென்று தீர்ப்பு அளித்திருந்தாலும் 1956-ம் வருஷம் வரையில் போனஸ் வாங்காமல் தொழிலாளிகள் தவித்துக்கொண்டிருக்கிற நிலைமையும் ஏற்படாது. இதை உத்தேசித்து உடனே சட்டம் கொண்டு வருவார்களா ? ''

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" கனம் எதிர்க் கட்சி உப தலைவர் மிகவும் சாமர்த்தியம் வாய்ந்தவராக இருக்கலாம். ஆனால் என்னுடைய கருத்தைத் தெரிந்துகொள்ளக்கூடிய சாமர்த்தியம் அவர்களுக்கு இல்லை. எல்லா மானேஜ்மெண்டும், யோக்கியமாக நடக்கின்றன, ஆனால் தொழிலாளர்கள்தான் அக்கிரமமாக நடக்கிறார்கள் என்று நான் சொல்லவில்லை. நான் சொல்லியிருக்கக்கூடிய பதிலிலிருந்தும் அவ்வாறு அர்த்தமாகி யிருக்காது. சட்டம் இயற்றவேண்டிய சமயம் வந்தால் அவசியம் சட்டம் இயற்றுவார்கள். ஒரு இண்டஸ்டிரிக்கும், இன்னொரு இண்டஸ்டிரிக்கும் வித்தியாஸம் உண்டு. ஆகவே அவசரப்பட்டுக்கொண்டு சட்டத்தைக் கொண்டுவந்து இப்பொழுது இருக்கக்கூடிய தகராறுகளை அதிகப்படுத்திவிடக்கூடாது. ஆகவே அவசியம் வரும்போது மத்திய அரசாங்கம் சட்டம் இயற்றும். அதைப்பற்றி நம் அரசாங்கமும் கவனிக்கும் என்று மாத்திரம் தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறேன்."

SRI M. NARAYANA KURUP :—" Sir, the Hon. Minister said that principles are laid down by the Labour Appellate Tribunal. But we find that High Courts and Supreme Court are taking views different from that of the Labour Appellate Tribunal. May I know what is to happen in such cases? ''

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—" The hon. Member is an eminent Lawyer. The law prevails whatever it is.''

SRI N. K. PALANISAMY :—" லேபர் அப்பெல்லேட் ட்ரிப்யூனல் தான் போனஸ் தீர்ப்பளிக்கவேண்டும், சர்க்கார் ஒன்றும் செய்ய முடியாது" என்று கனம் மந்திரி அவர்கள் சொன்னார்கள். எந்த முதலாளிகளுக்கு லாபம் கிடைக்கிறதோ அவர்கள் போனஸ் கொடுக்கத் தகுந்தவர்கள், லாபம் கிடைக்காத முதலாளிகளிடமிருந்து தொழிலாளிகள் போனஸ் "க்ளெயிம்" பண்ணக்கூடாது என்பது தொழில் தகராறு சட்டத்தின் அம்சம். சட்டத்தின் பிரகாரம் முதலாளிகள் கொடுக்கக்கூடிய பாலன்ஸ் ஷீட்டைத்தான் கணக்கில் எடுத்துக்கொள்ளமுடியும். அதனால் முதலாளிகள் எந்தப் பொய்க் கணக்கை வேண்டுமானாலும் கொடுத்து லாபம் இல்லையென்று சொல்லிவிட முடியும். முதலாளிகள் உண்மையான கணக்குகளைக் கொடுக்கவும், உண்மையான லாபம் என்னவென்

8-40 a.m.

பதைத் தெரிந்துகொள்ளக்கூடிய அளவுக்கு தொழில் தகராறு சட்டத்தைத் திருத்துவதற்கு ராஜ்ய சர்ககார் மத்திய சர்க்காருக்குச் சிபாரிசு செய்வார்களா ? ”

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—“ கனம் அங்கத்தினர் எந்த வகையில் தொழில் தகராறு சட்டத்தைத் திருத்தவேண்டுமென்று சொல்லுகிருர் என்பது எனக்குப் புரியவில்லே. போனஸே வேண்டாம், அடிப்படையான ஊதியத்தை இன்னும் அதிகப்படுத்தி நிர்ணயித்துவிட்டால் போதும் என்று நினைக்கிருர்போலும். போனஸே வேண்டாமென்ற கொள்கையை அவர் புதிதாகச் சொல்வாராஞல் அதைப் பரிசீலனே செய்யலாம். ஆனுல், அந்த யோசனேயைத் தற்காலம் ஒப்புக்கொள்ளமுடியாது.”

SRI K. P. GOPALAN :—“ May I know from the Hon. Minister whether the bonus of workers will be guaranteed in the proposed socialistic pattern of society? ”

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :—“ Sir, whether it is a socialistic pattern of society or not, or whether it is a society recognised by the hon. Member or not, the workers' bonus will certainly be guaranteed.”

Expansion of the Cabinet.

* 1647 *Q.*—SRI V. BALAKRISHNAN : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether the expansion of the Cabinet is under the consideration of the Government?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—“ No, Sir.”

SRI V. BALAKRISHNAN :—“ Sir, while conceding the absolute right of the Hon. Chief Minister to choose his Cabinet Colleagues, may I yet know why the tradition of the composite Cabinet reflective of the composite nature of our State was broken in the Kamaraj Ministry? ”

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—“ It has not been broken, Sir.”

SRI K. VINAYAKAM :—“ Does the present Cabinet think that representation for Malabar is not absolutely necessary? ”

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—“ Sir, I have already impressed upon this House that the whole State is one and that there should be no feeling of Malayalam, Kanarese or Tamil as long as we continue to be one State.”

SRI A. RAMASAMI TEVAR :—“ In view of the established fact in science that heat expands body, may I know from the Hon. the Minister for Finance whether the expansion of the Cabinet was due to the excessive heat metaphorically? ”

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—“ There is no expansion. If the hon. Member wants to know the result, he may wait till mid-summer.” (Laughter.)